

SAW BLADE SET /// PSBS 3 A1

Operation and safety notes

SAVKLINGESÆT /// PSBS 3 A1

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

SET DE LAMES DE SCIE CIRCULAIRE /// PSBS 3 A1

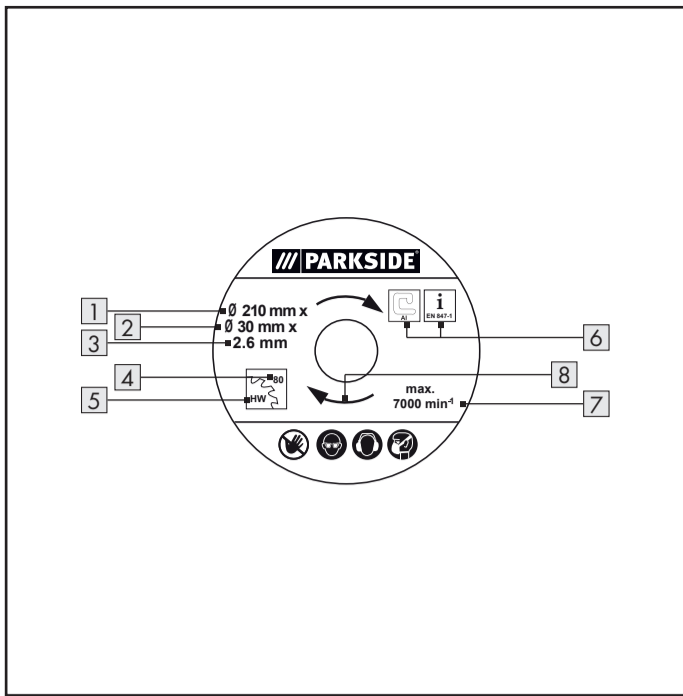
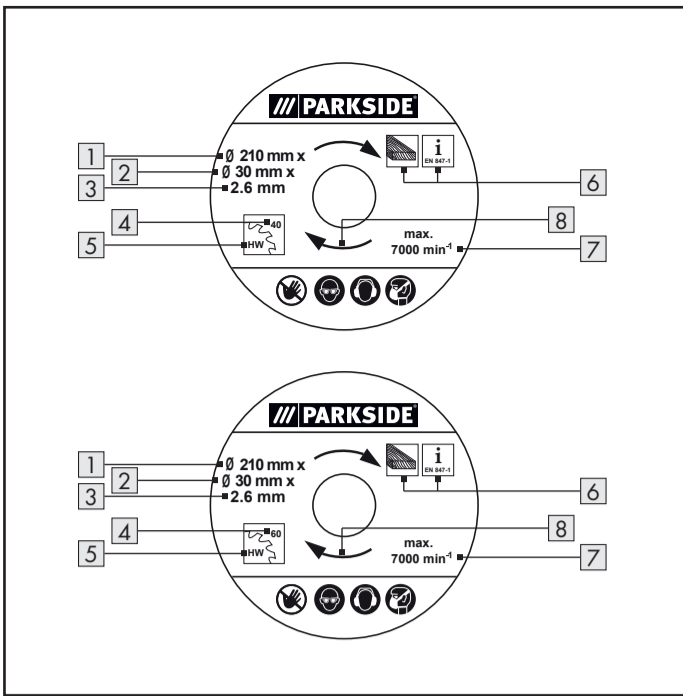
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

ZAAGBLADSET /// PSBS 3 A1

Bedienings- en veiligheidsinstructies

SÄGEBLATT-SET /// PSBS 3 A1

Bedienungs- und Sicherheitshinweise



SAW BLADE SET /// PSBS 3 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Specifications

- 1 Ø saw blade
- 2 Ø saw blade clamp
- 3 Cut width
- 4 Number of teeth
- 5 Classification of cutting material
- 6 Material to be processed and EN 847-1 Conformity
- 7 Maximum revolutions per minute (min⁻¹)
- 8 Direction of rotation

- Wear ear protection. Noise exposure may cause hearing loss.

- Wear safety goggles. Risk of injury due to sparks generated during work or due to splints, chipping or dusts escaping from the machine.

- Wear a dust mask. Processing wood and other material may generate harmful dust. Asbestos-containing material must not be processed!

- Warning! Do not touch the running saw blade.

- Disconnect the mains plug before installing the mounting accessories in the power tools. Follow the safety instructions for the power tools used.

● Safety information

- Tools must only be used by trained and experienced persons familiar with the use of tools. Otherwise, it will cause injury.
- Do not exceed the maximum revolution speed indicated on the tool. Otherwise, it will cause injury.
- Circular saw blades that are cracked or damaged must not be used. Repair works are not allowed. Otherwise, it will cause injury.
- Tools with apparent cracks must not be used. Otherwise, it will cause injury.

● Assembly

- When clamping tools and tool heads, make sure they cannot loosen during operation.
- During assembly of the tools make sure that the clamping onto the tool hub is carried out in regard to the clamping surface of the tool, and that the cutting edges do not touch each other or any clamping element.

- When tightening mounting screws and nuts, use suitable wrenches etc. and apply the turning moment indicated by the manufacturer.
- The use of striking tools or wrench extensions for the purpose of tightening is prohibited.
- Keep the clamping surfaces free from dirt, oil and water!
- Please observe the instructions by the manufacturer for clamping the clamp screws. If instructions are not available, tighten the clamp screws from the center working outwards.
- For the deresination of light metal alloys, only use solvents that will not affect the mechanical characteristics of these materials.
- The use of loose reducing rings or bushing for reducing the boring of circular saw blades is prohibited. It is admissible to use fixed rings in circular saw blades (e.g. rings that are injected or held by a non-load-bearing joint) or flange bushing with other tools, if they were produced according to the specifications by the manufacturer.

- When mounting radial adjustable cutting parts, the limit of the clamping position given as a mark on the tool body, e.g. as a dash, shall be respected.
- Due to the manufacturing tolerances it might be necessary to insert the reducing rings into the boring of the circular saw blade using a rubber mallet. For doing so, place the area around the boring of the saw blade on a stable surface (e.g. wood). The teeth must hang freely during hammering in order for the saw blade not to bend.
- If the reducing ring can no longer hold itself in the saw blade, replace it by a new one (available in specialist shops).
- Observe the direction of rotation!
- Wear protective gloves!

● Use

- Use the tools according to the instructions by the manufacturer in order to avoid injuries. A safe use commonly implies the use of equipment such as bank hooks, plant-specific clamping systems, frames (e.g. for circular saw blades), boxes, drays, etc. Wearing protective gloves will further enhance a secure grip at the tool and reduce the risk of injury.
- Handling tools of more than 1.5 kg might require the use of special equipment or mounts depending on the constructive measures by the manufacturer provided for the easy use of the tool. The manufacturer can provide information regarding the availability of required equipment.
- These saw blades are not suitable for re-sharpening!
- Please also observe the safety information of the particular machines.
- Keep the safety information for future use.
- Do not modify the tool!

● Cleaning and maintenance

- Clean the circular saw blades carefully after every use and rub with an oiled cloth to protect them from build up of rust.
- Repair, regrinding/re-sharpening and modification are not allowed. If any defects are found, DO NOT use the product any more.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

SAVKLINGESÆT /// PSBS 3 A1

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Tekniske data

- 1 Ø Savklinge
- 2 Ø Savklinge monteringshul
- 3 Skærebredde
- 4 Antal tænder
- 5 Materialeklassifikation
- 6 Bearbejdningsmateriale og EN 847-1 konformitet
- 7 Maks. omdrejninger pr. minut (min⁻¹)
- 8 Omdrejningsretning

- Anvend høreværn Støjniveau kan medføre høretab
- Anvend sikkerhedsbriller Fare for øjenskader p.g.a. gnister der opstår ved arbejdet eller splinter, spåner eller støv fra maskinen. Anvend støvmaske. Ved bearbejding af træ og andre materialer kan der forekomme skadeligt støv. Asbestholdige materialer må ikke bearbejdes.
- Advarsel! Rør ikke ved den roterende savklinge.
- Træk netstikket inden De monterer montage tilbehøret på elektrværktøjerne. Sikkerhedshenvisningerne til de anvendte elektrværktøjer, skal overholdes.

● Sikkerhedsoplysninger

- Værktøjer må kun anvendes af uddannede og erfarne personer, som er fortrolige med værktøjerne. I modsat fald er der fare for kvæstelser.
- Overskrid ikke det maksimale omdrejningstal, der er anført på værktøjet. I modsat fald er der fare for kvæstelser.
- Runde savklinger, der har revner eller er beskadiget, må ikke anvendes. Reparation er ikke tilladt. I modsat fald er der fare for kvæstelser.
- Værktøjer med synlige skader må ikke anvendes. I modsat fald er der fare for kvæstelser.

● Montering

- Når værktøjer og værktøjsholdere fastspændes, skal det sikres, at de ikke kan løsnes under drift.
- Ved montering af værktøjet skal anlægsfladen og navet passe til værktøjet, der fastspændes således, at skærende kanter ikke kan nå hinanden eller noget fastspændingsmateriale.

- Fastspændingsskruer og -møtrikker skal strammes med en passende nøgle med det af fabrikanten specificerede tilspændingsmoment.
- Det er forbudt at anvende slagværktøjer eller forlængere på skruenøgler.
- Hold anlægsfladerne fri for snavs, olie og vand!
- Følg fabrikantens anvisninger for tilspænding af monteringskruerne. Hvis der ikke er tilgængelige anvisninger, skal skruerne spændes fra centrum og udefter.
- Ved rengøring af letmetallegeringer må der kun anvendes opløsningsmidler, som ikke kan påvirke metallens egenskaber.
- Anvendelse af løse reduktionsringe eller bøsninger for at reducere huldiameteren i runde savklinger er forbudt. Det er tilladt at anvende faste skiver i runde savklinger (d.v.s. skiver der er presset ind eller fastholdt af ikke-belastede samlinger) eller flangebøsninger i andre værktøjer, hvis de er fremstillet efter fabrikantens specifikationer.

- Ved montering af radialt justerbare skæreelementer: Den på værktøjets specificerede fastspændingsposition - fx angivet med en streg - skal følges.
- På grund af tolerancerne ved fremstillingen, kan det blive nødvendigt at anvende en gummihammer for at presse reduktionsringen ind i den cirkulære savklinges monteringshul. Dette gøres ved at placere området omkring hullet på en stabil overflade (f.eks. træ). Tænderne skal "hænge" frit når hammeren anvendes, således at savklingen ikke bukker.
- Hvis reduktionsringen ikke længere kan sidde fast af sig selv, skal den udskiftes (fås i specialforretninger).
- Kontrollér omdrejningsretningen!
- Anvend beskyttelseshandsker!

● Anvendelse

- Anvend værktøjet efter fabrikantens anvisninger for at undgå skader. Sikker anvendelse omfatter ofte, at der bruges udstyr som ophængskroge, anlægsspecifikke fastspændingssystemer, rammer (f.eks. til runde savklinger), kasser, vogne, etc. Beskyttelseshandsker sikrer et bedre greb på værktøjet og reducerer risikoen for skader.
- Ved anvendelse af værktøjer med en vægt på over 1.5 kg kan der være behov for specialudstyr eller opstillinger, der er anvist af fabrikanten for nem håndtering af værktøjet. Fabrikanten kan give oplysninger om anskaffelse af det relevante værktøj.
- Savklingerne kan ikke slibes!
- Vær også opmærksom på de relevante maskiners sikkerhedsoplysninger.
- Opbevar sikkerhedsoplysningerne for fremtidigt brug.
- Værktøjet må ikke ændres!

SET DE LAMES DE SCIE CIRCULAIRE /// PSBS 3 A1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Caractéristiques techniques

- 1 Ø lame de scie
- 2 Ø alésage
- 3 Largeur de coupe
- 4 Nombre de dents
- 5 Groupe de matériaux à couper
- 6 Matériau à travailler et conformité EN 847-1
- 7 Vitesse de rotation par minute (min⁻¹)
- 8 Sens de rotation

- Portez une protection anti-bruit. L'exposition au bruit peut entraîner la perte auditive.

- Portez des lunettes de protection. Risque de blessure à cause des étincelles générées durant le travail ou à cause es éclisses ou des copeaux ou des poussières s'échappant de la machine.

- Portez un masque anti-poussière. Travailler sur du bois ou d'autres matériaux peut créer une poussière nocive: Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent pas être utilisés!

- Avertissement! Ne touchez pas la lame de la scie en cours de coupe.

- Débranchez la prise de courant avant d'assembler les accessoires de montage sur les outils électriques. Les instructions de sécurité concernant les outils électriques doivent être respectées.

● Informations de sécurité

- Les outils ne doivent être utilisés que par des personnes qualifiées, expérimentées et familières avec l'utilisation des outils. Dans le cas contraire, cela entraîne des blessures.
- Ne pas dépasser le nombre maximum de rotations indiqué sur l'outil. Dans le cas contraire, cela entraîne des blessures.
- Les lames de scies circulaires fissurées ou endommagées ne doivent pas être utilisées. Il est interdit d'effectuer des travaux de réparation. Dans le cas contraire, cela entraîne des blessures.
- Les outils présentant des fissures ne doivent pas être utilisés. Dans le cas contraire, cela entraîne des blessures.

● Assemblage

- Quand vous serrez les outils et les têtes d'outils, assurez-vous qu'ils ne peuvent pas se desserrer en cours d'utilisation.
- Au cours de l'assemblage des outils, assurez-vous que le serrage sur la douille d'outils est effectué en fonction de la surface de serrage de l'outil, et que les bords de coupe ne se touchent pas ou qu'ils ne touchent pas d'autres éléments de serrage.

